

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

**УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«МОГИЛЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени А. А. КУЛЕШОВА»**

РОМАНОВСКИЕ ЧТЕНИЯ – 15

**СБОРНИК СТАТЕЙ
МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ**

**26–27 ноября 2020 г.
г. Могилев**



**Могилев
МГУ имени А. А. Кулешова
2021**

УДК 001(063)
ББК 72я431
Р69

*Печатается по решению редакционно-издательского совета
МГУ имени А. А. Кулешова*

Рецензенты:

доктор исторических наук, профессор, заведующий кафедрой
всеобщей истории ГГУ имени Ф. Скорины **Н.Н. Мезга**;
доктор исторических наук, профессор, профессор кафедры
всеобщей истории МГУ имени А.А. Кулешова **Я.Г. Риер**;
доктор филологических наук, профессор кафедры литературы и межкультурных коммуникаций
МГУ имени А.А. Кулешова **А.Н. Макаревич**;
доктор экономических наук, профессор,
проректор по научной работе МГУ имени А.А. Кулешова **Н.В. Маковская**

Редакционная коллегия:

кандидат исторических наук, доцент **А.С. Мельникова** (председатель)
кандидат исторических наук, доцент **Н.М. Савченко**;
кандидат философских наук, доцент **В.В. Старостенко**;
кандидат филологических наук, доцент **Т.И. Борбат**;
кандидат филологических наук, доцент **О.Н. Шершнева**;
кандидат культурологии, доцент **Ю.В. Аленькова**

Романовские чтения – 15 : сборник статей Международной научной
Р69 конференции, Могилев, 26–27 ноября 2020 г. / под общ. ред. А. С. Мель-
никовой– Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – 196 с. : ил.

ISBN 978-985-568-787-1

В сборник включены работы отечественных и зарубежных ученых, принявших участие в Международной научной конференции «Романовские чтения – 15», которая состоялась 26–27 ноября 2020 г.

Доклады отражают личную точку зрения каждого автора и публикуются в авторской редакции.

УДК 001(063)
ББК 72я431

ISBN 978-985-568-787-1

© Коллектив авторов, 2021
© Оформление.
МГУ имени А. А. Кулешова, 2021

лад'/ -а '1 прылада'), рэчыўнае канкрэтнае (камень: -ю 'матэрыял/-я 'каштоўны выраб') [6, с. 256–258]. У.І. Куліковіч указвае на «цяжкасці пры далучэнні слоў да разраду абстрактных і канкрэтных», звязаныя з ужываннем слоў у прамым і пераносным значэнні [7, с. 34].

У чатырох з шасці прааналізаваных выданнях амаль за кожны часавы адрэзак ёсць 1–2 ужыванні -у (-ю) на месцы -а (-я) у мнагазначных назойніках, размежаванне канчаткаў якіх з'яўляецца традыцыяй. У «Настаўніцкай газеце» такіх памылак няма, у «Нашай ніве» ў 2001 г. – 29, у 2006 – 32, а ў 2011 – толькі 1, у 2015 г. – няма, у 2019 – 2. Адхіленні звязаныя з адсутнасцю раздзялення значэнняў 'месца дзеяння' і 'дзеянне': аўтобуснага прыпынку (Р, 2001), да прыпынку (Б, 2006), выхаду з бібліятэкі (Б, 2019), з уваходу (К, 2015), код пад'езду (НН, 2001, 2006), і што датычыцца прыпынку, то ён сапраўды стаў упрыгожанем Глушы (Зв, 28.03.2019, с. 13). Словаформа рову 'канавы' (Б, 2019) аманімічная рову 'плачу' [5, с. 219]. Праблемным з'яўляецца і размежаванне значэння слова дом, асабліва ў выказах кшталту недалёка ад дома. У асобных выпадках памылковае ўжыванне -у ў канкрэтным значэнні відавочнае: за рог дому (НН, 2006), Міханавіцкага дому фальклору (К, 2011). Не ўсе адзінкі маюць размежаванне канчаткаў паводле семантыкі, аднак аўтары ўжываюць -у (-ю) пры пераносным значэнні канкрэтнага назойніка: выйсці з пад заўсёднага прэсу (Б, 2019), каб не было моўнага бар'ера (Зв, 2019).

Найменшая сярэдняя колькасць адхіленняў назіралася ў 2011 г., што, верагодна, звязана з пераходам на новыя «Правілы беларускай арфаграфіі і пунктуацыі» (2008), выхадам шэрага акадэмічных слоўнікаў. Але ў асобных новых словах ці новых значэннях выяўляецца неаднастайнасць у рэкамендацыях. Так, дадалася новае значэнне гурт-а 'музычная група' да гурт-у 'група людзей, натоўп'; 'статак буйной рагатай жывёлы, авечак і пад.'. Гэтае размежаванне адзначана ў акадэмічных «Слоўніку беларускай мовы» (2012), «Граматычным слоўніку назойніка» (2-е выд., 2013), «А або У...» (2014) і аўтарскіх «Вялікім слоўніку беларускай мовы» Ф.А. Піскунова (2012), «Арфаграфічным слоўніку» А.Л. Баршчэўскай, Л.П. Баршчэўскага (2010). Заўважым, што ў 1-м выданні ГСН (2008), «Беларуска-рускім слоўніку» (2012) такога значэння і размежавання не ўказана, падаецца адзіны канчатак -у. У прааналізаваных СМІ адзначана 14 форм гурта, а таксама фольк-гурту, арт-гурту, хард-рок-гурту і 41 форма гурта, а таксама джаз-гурта, рок-гурта: У 14 гадоў пачаў цікавіцца творчасцю гурта «Агата Крысці», іншай музыкой – рокам, рэпам... (Б., № 6. 2015, с. 31). Разам з удзельнікамі амерыканскага хард-рок-гурту «System Of A Down» Саманта стала яшчэ адным героем нашай карціны (kimpres.by, 14.03.2015–20.03.2015).

Значэнне слова 'курс валюты' ў «Тлумачальным слоўніку ...» (1977 – 1984) указвалася з канчаткам -у, аналагічна ў выданні «Тлумачальнага слоўніка...» (2016) і слоўніку Ф.А. Піскунова. Пры гэтым у выданнях «Беларуска-рускага слоўніка» 1988–1989, 1993, 2012 г., як і ў «Слоўніку новых слоў» беларускай мовы В.І. Уласевіч, Н.М. Даўгулевіч (2009) указваецца -а для гэтага значэння. У «Слоўніку беларускай мовы» 1987 г. і 2012 г. аддзяляюцца курсы 'напрамак руху' і курса 'ў іншых значэннях'. У прааналізаваных выданнях у асноўным ўжываецца курса долара, курса валют, акрамя курсу 'у тым жа знач.' (2) (Зв, 2011).

Слова холдынг у напісанні холдзінг і з канчаткам Р. скл. адз. л. -у з'явілася ў БРС-1993 і «Слоўніку цяжкасцей беларускай мовы» Г.У. Арашонкавай і В.П. Лемцюговай (2005). У БРС-2012 гэты канчатак захоўваецца. У іншых акадэмічных выданнях – ТСБЛМ-2016, ГСН-2008 і -2013, СБМ-2012, «Слоўніку новых слоў» В.І. Уласевіч і Н.М. Даўгулевіч (2009) – і слоўніку Баршчэўскіх падаецца -а. Разыходжанні, звязаныя з разуменнем слова як арганізацыі або зборнага аб'екта (параўн. *спарт-комплекс*), выявіліся і ў друку: *холдынга* – 1 (Б, 2019), 1 (Зв, 2015), *уваходзіць у склад холдынга* і пад.(3) (Зв, 2019) і *холдынг* – 4 (Зв., 2011), 4 (НН, 2019) і *аб'яднаны ў рамках дзяржхолдынга* і пад. (4) (НН, 2019).

Такім чынам, у прааналізаваных беларускіх перыядычных выданнях назіраюцца адхіленні ва ўжыванні канчаткаў -у (-ю) на месцы -а (-я) у назойніках мужчынскага роду ў Р. скл. адз. л. Колькасць хібаў у 2001–2006 г. значная большая за паз-

нейшыя перыяды. Сярод прычын – складанасць запамінавання вялікай колькасці лексіка-семантычных груп, асабліва мнагазначных назойнікаў і амонімаў, неаднастайнасць рэкамендацый слоўнікаў, навізна лексем, калі складана ацаніць ужыты канчатак як правільны або не, замацаванне ў свядомасці аўтараў альтэрнатыўных форм «тарашкевіцы».

Спіс выкарыстанай літаратуры

1. Кароткая граматыка беларускай мовы : у 2 ч. / НАН Беларусі, Ін-т мовазнаўства ; навук. рэд. А. А. Лукашанец. – Мінск : Беларус. навука, 2007–2009. – Ч. 1 : Фаналогія. Марфалогія. Марфалогія. – 2007. – 351 с.
2. Клімаў, І. П. Лінгвістычная апазіцыя двух стандартаў беларускай літаратурнай мовы / І. П. Клімаў // Роднае слова. – 2004. – № 7. – С. 14–18.
3. [X] Найчасцейшыя памылкі ў нашай мове, выбраныя з рэдакцыйнае пошты «Нашае Нівы» / [X] // Наша Ніва. – 2001. – № 8. – С. 6
4. Клундук, С. С. Беларуская мова: усе складаныя тэмы: тэорыя і практыкаванні : [рыхтуемца да цэнтралізаванага тэсціравання] / С. С. Клундук, Н. Р. Якубук. – 2-е выд. – Мінск : Аверсэв, 2012. – 111 с.
5. Сяргеева, А. С. А або У. Слоўнік-даведнік канчаткаў назойнікаў мужчынскага роду ў родным склоне адзіночнага ліку / А. С. Сяргеева [і інш.]. – Мінск : Аверсэв. – 2014. – 320 с.
6. Жаўняровіч, П. П. Даведнік па літаратурнай працы : арфаграф., пунктуац., лексіч., марфалаг., сінтаксіч., тэхніч. узроўні / П. П. Жаўняровіч. – Мінск : Адук. і вых. 2017. – 447 с.
7. Куліковіч, У. І. Тавары для дома ці тавары для дому? Канчаткі назойнікаў мужчынскага роду ў родным склоне адзіночнага ліку / У. І. Куліковіч // Роднае слова. – № 2. – 2003. – С. 32–34.

УДК 655

LINGUISTIC FACTORS OF TRANSLATION OF THE ENGLISH LEGAL DISCOURSE

Дворцевая Анна Владимировна

доцент кафедры экономико-правовых и социально-гуманитарных дисциплин Луганской академии внутренних дел имени Э.А. Дидоренко; кандидат педагогических наук, доцент

Кубракова Марина Витальевна

старший преподаватель кафедры экономико-правовых и социально-гуманитарных дисциплин Луганской академии внутренних дел имени Э.А. Дидоренко

The characteristic features of legal texts and the features of their translation are highlighted in the theses, because at the present stage this issue is becoming more and more relevant and urgent. According to L.K. Latyshev, a well-known translator and teacher, translation is one of the types of human activity, and any activity arises from a need. Accordingly, translation, particularly the legal one, is the most demanded and therefore requires additional consideration and closer study.

Legal discourse is one of the types of professionally oriented discourse. It reflects the complex relationship between a person and society, which is reflected in laws and other government regulations.

The problem of translation of legal documentation is relevant today in connection with a new modern approach to the issue of translation studies. Today there is a gap between linguistics and legal sciences, since there is no interaction between specialists in these fields. In this regard, one of the aspects between the spheres of law and linguistics is legal translation.

Scientists and practitioners are interested in studying the methodology and technique of translating legal texts from different or related legal systems.

There are several linguistic definitions of translation. Based on A. Fedorov's definition that translation is the transmission of a written or spoken text by means of another language, it is possible to define translation as a result of the translator's activity: translation is the original text transmitted by means of another language.

Linguistics considers several types of translation, and in each of them the adequacy is achieved in its own way. From the point of view of a functional and communicative orientation, the following types of translation are distinguished: artistic, socio-political and special (technical).

Legal translation is a type of special translation. It is sometimes considered a special kind of technical translation. But today there is

a clear tendency to separate legal translation into a separate type – it is so specific, given the translation technique and the amount of knowledge that a translator of legal texts must master.

One of the problems that require detailed study in translation theory is the problem of choosing an adequate equivalent in the process of translating legal texts from one language to another. The choice of an acceptable translation option is determined by the presence or absence of an equivalent in the target language. If such a choice exists, the procedure is reduced to the usual selection of a match, and if not, to a careful selection of one of the matching options, taking into account a number of linguistic and extralinguistic factors. These are factors such as the referential and denotative meanings of potential correspondences; their stylistic affiliation, contextual environment; language norms.

The use of bulky legal structures is due to the need to clearly define legal phenomena. Legal terminology should be clear and language shouldn't be confusing or ambiguous. Otherwise, the so-called legal terminological lacuna (loopholes, gaps in legislation) appears.

Besides, in the process of translating a legal text, in particular the text of a regulatory legal act, one should take into account the possibility of situations of different levels of complexity related to the search for correspondences of legal terms in the languages of two legal systems [3, c. 43].

Therefore, in addition to searching for equivalent correspondences, the main methods of legal translation are:

- the method of description, which is the translation of a word, phrase, term or phraseological unit using an extended explanation of its meaning. This method is applied both in the absence of a word corresponding in meaning in the language in which the text is translated, and in the explanation of the word in the dictionary: *judication* – consideration of a case by a judge(s). A descriptive translation should be accurate, concise and understandable: the description shouldn't be too detailed, and the syntactic structure of a phrase shouldn't be complicated;

- transcoding is the method of translation when the sound and/or graphic form of a word in the source language is transmitted by the means of the alphabet of the target language, for example: *management* – менеджмент;

- tracing (literal translation) is the method of translating mainly terms, when the correspondence of a simple or (most often) complex word (term) of the source language in the target language is usually the first correspondence in the dictionary, for example: *courtroom* – зал судебных заседаний;

- translation lexical transformations are different types of changes in the lexical elements of the original language during translation in order to adequately convey their semantic, stylistic and pragmatic characteristics, taking into account the norms of the target language and the linguistic traditions of the target language culture. Lexical transformations are used when the dictionary matches of a particular word of the original language cannot be used in translation due to inconsistencies in terms of meaning and context.

It should be noted that the techniques of descriptive translation, tracing and transcoding can be used only after making sure that there are really no equivalents or variant correspondences in the target language, and it is impossible to apply other translation techniques.

The main thing, when choosing the most acceptable correspondence, it is necessary to approach the solution of the problem creatively and professionally, taking into account translation traditions and generally accepted norms that justify the choice of such way of translation [3, c. 41].

The national variability of terms should be taken into account the legal translation, that is, the presence of different terms in the American, British, Canadian and other variants of the English language, which denotes the same phenomenon, concept, process, or, conversely, the presence of one term in these variants of English language to denote different concepts: *county* – county (in the US), county (in the UK).

Legal texts have a high degree of translatability, have a «clichéd form, and the information contained in them must be formalized once and for all in an established manner, in accordance

with strict conventions» [2, c. 12]. However, it would be a mistake to believe that for a successful translation it is enough to perfectly master the terminology and formatting rules for this type of the text. In reality, it turns out that this is not enough. On the example of legal translation, it can be stated that it is also necessary to thoroughly understand the cultural characteristics of the native speakers and specific constructions relating only to them.

In the process of translating legal texts, it is necessary to mention the fact that a large number of common words in legal texts can have terminological meaning. Therefore, in order to avoid interference, in this case, the interference of some known meanings of words and expressions in the legal text, one should use the appropriate manuals. Such traditional translation aids as monolingual and bilingual dictionaries and reference books are not enough for legal translations. In this case, translators also use scientific literature. Many researchers pay attention to the lack of high-quality reference literature that would contain comprehensive information about legal concepts and their scope. At the same time, most researchers admit that the creation of such reference books is an extremely laborious process. Among the Russian-language reference books, the most famous are the automatic dictionary «Multitran», «Explanatory Legal Dictionary: Law and Business (Russian-English, English-Russian)» by M. Baskakova, «Latin-Russian Dictionary of Legal Terms and Expressions» by M. Gamzatova, electronic dictionary ABBYY Lingvo x3, «English-Russian complete legal dictionary» A. Mamulyan, etc.

Lugansk People's Republic is lack of leading specialists in legal translation – both theoreticians and practitioners. This is due to many reasons. Firstly, it is desirable for a translator to specialize in translation of legal texts and have two degrees – philological and legal, or to have at least one of these, devote a lot of effort and time to the study one of these. Unfortunately, this is not always possible. Secondly, the lack of specialized educational literature, the problems of teaching foreign languages in law schools (with a few exceptions), etc. Therefore, the best option is usually used when the experienced professional translator interprets the legal text, and the lawyer who understands the legal system of the country whose text is being translated edits it. This is how true translation is born in collaboration.

Legal translation is considered to be one of the most difficult type of translation. This is because of the lack of basic skills in translation of legal texts both from Russian into a foreign language and vice versa. Legal translation cannot be done correctly without using special knowledge in the relevant field of law, without knowing the specifics of a particular type of legal relationship. It is necessary to be guided by the current legislation, as well as to master special vocabulary and be aware of the peculiarities of using foreign legal terminology in a specific context.

As you know, law is one of those humanitarian areas, which is characterized by the presence of a significant number of national and cultural specific features that reflect the developed norms of the individual's relationship with the state and other people. Legal texts, by virtue of their purpose, must be accurate and reliable; they prescribe a certain form of action and formulate principles for resolving controversial situations, develop rules for social behavior in society.

In our opinion, legal translation is one of the most demanded types of translation at the moment and the demand for the services of translators specializing in this particular area is constantly growing. Legal linguistics is relatively new, which is still not sufficiently developed science; therefore, the specificity of legal translation is not sufficiently covered in the literature and requires much deeper analysis and more serious researches.

Список использованной литературы

1. Автоматический словарь Мультитран [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [http:// www.multitran.ru/](http://www.multitran.ru/).
2. Алексеева, И. С. Введение в переводоведение : учеб. пособие для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. заведений / И. С. Алексеева. – СПб. : Филологический факультет СПбГУ; М. : Академия, 2004. – 352 с.
3. Латышев, Л. К. Перевод: теория, практика и методика преподавания / Л. К. Латышев, А. Л. Семенов. – М. : Академия, 2003. – 192 с.

СОДЕРЖАНИЕ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Ватник Н.С., Грачева Е.Д. ВЫПУСКНИК ИСТОРИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА КОЛОМЕНСКОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА А.А. СЫРОЕЖКИН: РАБОЧИЙ – УЧИТЕЛЬ – ГЛАВА Г. БРОННИЦЫ	3
Гриценко С.А. THE SELECTED COUNCIL OF IVAN THE TERRIBLE: О НЕКОТОРЫХ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМАХ В ПРЕПОДАВАНИИ КУРСА РУССКОЙ ИСТОРИИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	4
Дмитрачков П.Ф. ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЛЮБЛИНСКОГО СЕЙМА 1569 ГОДА: СОЮЗНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ИЛИ ПОПЫТКА ИНКОРПОРАЦИИ ВКЛ В ПОЛЬСКОЕ КОРОЛЕВСТВО?	5
Пушкін І.А. ЭКАНАМІЧНЫЯ І САЦЫЯЛЬНЫЯ ПРАБЛЕМЫ ў ПРАМЫСЛОВАСЦІ БССР І МЕРЫ ПА ІХ ПЕРААДОЛЕННЮ (1971–1990).....	7
Риер Я.Г. ОБ ИСТОРИЧЕСКИХ КОРНЯХ АВТОРИТАРИЗМА.....	9

Секция 1

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ БЕЛАРУСИ И СОСЕДНИХ СТРАН В СРЕДНИЕ ВЕКА И НОВОЕ ВРЕМЯ

Апекунов В.А. П.А. КУЛАКОВСКИЙ О СУЩНОСТИ «ПОЛЬСКОГО ВОПРОСА»	11
Бусько С.І. СПАРТЫЎНАЕ АБСТАЛЯВАННЕ ў БЕЛАРУСКІХ ГУБЕРНІЯХ РАСІЙСКОЙ ІМПЕРЫІ НА МЯЖЫ ХІХ–ХХ СТАГОДДЗЯЎ.....	12
Василенко В.В. ОРГАНИЗАЦИЯ СНАБЖЕНИЯ КОМИТЕТОВ И УЧРЕЖДЕНИЙ ВСЕРОССИЙСКОГО ЗЕМСКОГО СОЮЗА И ВСЕРОССИЙСКОГО СОЮЗА ГОРОДОВ НА ТЕРРИТОРИИ БЕЛОРУССКИХ ГУБЕРНИЙ В 1915–1917 гг.	13
Габрусевич О.В. ПЕРВЫЕ МОЛИТВЕННЫЕ ДОМА: ИСТОРИЯ МЕСТ СОБРАНИЙ АДВЕНТИСТСКОЙ ОБЩИНЫ г. МИНСКА ДО 1917 г.	15
Головач Е.И. ЗАКОНОТВОРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЩЕРОССИЙСКИХ ЛИБЕРАЛЬНЫХ И ПРАВОМОНАРХИЧЕСКИХ ПАРТИЙ ПО ВОПРОСАМ УЛУЧШЕНИЯ СИСТЕМЫ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ.....	16
Горбачкий А.В. ИЗ ИСТОРИИ ГОРОДА МОГИЛЁВА: ДОМ С МЕДАЛЬОНАМИ НА УЛИЦЕ ЛЕНИНСКОЙ (ДОМ № 40).....	17
Заблоцкая М.В. НАУЧНО-ИСТОРИЧЕСКИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ОБЩЕСТВА И ОРГАНИЗАЦИИ ВИТЕБСКОЙ ГУБЕРНИИ, РАЗДЕЛЯВШИЕ ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДОКТРИНЫ ЗАПАДНОРУСИЗМА (КОНЕЦ ХІХ – НАЧАЛО ХХ ВЕКА).....	18
Ипутатов Д.Ю. РАЗВИТИЕ ПРОМЫШЛЕННОСТИ МОСКОВСКОЙ ГУБЕРНИИ В КОНЦЕ ХІХ ВЕКА.....	19
Киреев М.Г. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ У ИУДЕЕВ И ПРАВОСЛАВНЫХ В БОБРУЙСКОМ УЕЗДЕ В НАЧАЛЕ ХХ ВЕКА (1897–1924 гг.).....	20
Купченко К.В., Никитина Н.В. УЧАСТИЕ ГРАЖДАНСКОГО ОПОЛЧЕНИЯ СМОЛЕНСКОЙ ГУБЕРНИИ В ВОЙНЕ 1812 г.	21
Мандрик С.В., Горанский А.О. КНЯЗЬ ТУР И ФЕОДОР ВАРЯГ: ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ ХРИСТИАНИЗАЦИИ ДРЕГОВИЧСКОЙ ЗЕМЛИ.....	22
Никандров А.Ю., Перишков Д.Н. КНЯЗЬ СЕМЕН ИВАНОВИЧ СТАРОДУБСКИЙ.....	24
Риер Я.А. ДИНАСТИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА ГЕДИМИНА В КОНТЕКСТЕ ЛЕГИТИМИЗАЦИИ ВЛАСТИ ПРАВИТЕЛЯ ВКЛ.....	25
Ситко Е.А. ПОЛИТИКА РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ В СФЕРЕ РЕЛИГИИ В КОНЦЕ ХІХ – НАЧАЛЕ ХХ в.	26
Соколовский А.В. ПЕРСОНАЛИИ БЕЛОРУССКОЙ ФИЛАНТРОПИИ И МЕЦЕНАТСТВА КОНЦА ХVІІІ – НАЧАЛА ХХ в.	27
Старостенко Э.В. СЪЕЗД ПРАВОСЛАВНОГО ДУХОВЕНСТВА ЗАПАДНОГО ФРОНТА 1917 ГОДА В МИНСКЕ.....	28
Стахно Н.В. ТАНАТАЛАГІЧНЫЯ ўяўленні ўніятаў вялікага княства літоўскага канца ХVІ–ХVІІІ ст.	29
Ступакевич М.А. ОБУЧЕНИЕ РУКОДЕЛИЮ И РЕМЕСЛАМ КАК ФОРМА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ДЕВОЧЕК В УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ БЕЛАРУСИ (ВТОРАЯ ПОЛОВИНА ХІХ – НАЧАЛО ХХ в.).....	30
Табунов В.В. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКОГО КОСТЕЛА ПО СОХРАНЕНИЮ СВОЕГО ВЛИЯНИЯ НА БЕЛОРУССКИХ ЗЕМЛЯХ В КОНЦЕ ХІХ – НАЧАЛЕ ХХ в.	31
Чернов С.В. ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА РОССИИ В ЦАРСТВОВАНИЕ БОРИСА ГОДУНОВА: НЕРЕАЛИЗОВАННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ.....	33
Шардыко И.В. ДИСКУССИЯ ПО АГРАРНОМУ ВОПРОСУ НА ВСЕБЕЛОРУССКОМ СЪЕЗДЕ (ДЕКАБРЬ 1917 г.).....	34
Шемплекова Н.А. ВЫБОРЫ В ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ ОТ МОГИЛЕВСКОЙ ГУБЕРНИИ В 1906 г.	35
Шеретюк Р.Н. К ВОПРОСУ О ХУДОЖЕСТВЕННОМ НАПОЛНЕНИИ САКРАЛЬНЫХ СООРУЖЕНИЙ РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКОГО ОРДЕНА ТРИНИТАРИЕВ НА УКРАИНСКИХ И БЕЛОРУССКИХ ЗЕМЛЯХ КОНЦА ХVІІ – ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ ХІХ в.	36
Шыдлоўскі С.А. АРГАНІЗАЦЫЯ ПРАЦЫ ў ПАМЕШЧЫЦКАЙ ГАСПАДАРЦЫ БЕЛАРУСІ ў ХІХ – ПАЧАТКУ ХХ СТАГОДДЗЯ: МАТЫВАЦЫЯ І КАНТРОЛЬ.....	37

Секция 2

БЕЛАРУСЬ И СОСЕДНИЕ СТРАНЫ В НОВЕЙШЕЕ ВРЕМЯ

Агееў А.Р. КАДРАВЫ ПАТЭНЦЫЯЛ ПРАМЫСЛОВАСЦІ МАГЛЁЎШЧЫНЫ 1956–1970-х гг.	39
Денисенко Ю.Л. ФОРСИРОВАНИЕ РЕКИ ДНЕПР СОВЕТСКИМИ СОЛДАТАМИ В РАЙОНЕ аг. АЛЕКСАНДРИЯ, ИЮНЬ 1944 г.	40
Дьякова Е.В. ТРАНСГРАНИЧНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО БЕЛОРУССИИ И УКРАИНЫ.....	41
Колос А.В. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЛЬНОТЕРЕБИЛОК В АГРАРНОМ СЕКТОРЕ ЭКОНОМИКИ БССР В ГОДЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПОЛИТИКИ СПЛОШНОЙ КОЛЛЕКТИВИЗАЦИИ (1929–1941 гг.).....	42
Крючек П.С. ОСОБЕННОСТИ МИГРАЦИОННЫХ ПРОЦЕССОВ МЕЖДУ БЕЛАРУСЬЮ И РОССИЕЙ В ПОСТСОВЕТСКОЕ ВРЕМЯ.....	43
Латышев К.А. НАРУШЕНИЕ ИСТОРИЧЕСКОЙ ПРЕЕМСТВЕННОСТИ В СТАРООБРЯДЧЕСТВЕ В 1930-е гг. КАК РЕЗУЛЬТАТ СОВЕТСКОЙ АГИТАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ.....	45

Лешков А.В. СТАНОВЛЕНИЕ СОВЕТСКИХ ПРОФСОЮЗОВ ГОМЕЛЬЩИНЫ: II И III ГУБЕРНСКИЕ СЪЕЗДЫ.....	46
Опиок Т.В. О НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ МЕМОРИАЛИЗАЦИИ СОБЫТИЙ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ НА ОСВОБОЖДЕННОЙ В 1943–1944 гг. ТЕРРИТОРИИ БЕЛАРУСИ.....	47
Потапенко А.И. СНАРЯЖЕНИЕ АРМИИ ОКСВА В АФГАНСКОМ КОНФЛИКТЕ 1979–1989 гг.	49
Сенькевич О.И. СБОРНАЯ БССР НА ВСЕСОЮЗНОЙ СПАРТАКИАДЕ 1928 г.	50
Смехович Н.В. К ВОПРОСУ О КОНЦЕПЦИИ ИСТОРИИ БЕЛОРУССКОГО СОВЕТСКОГО ГОСУДАРСТВА	51
Тютюнков А.Н. ОСВЕЩЕНИЕ НЕДОСТАТКОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕ-КРЕСТЬЯНСКОЙ МИЛИЦИИ НКВД БССР В ГАЗЕТЕ «НА ВАРЦЕ КАСТРЫЧНИКА» В 1931–1941 гг. XX ВЕКА, КАК ЭЛЕМЕНТ РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛИТИКО-ВОСПИТАТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ.....	52
Уваров И.Ю. НАЧАЛО РЕСТАВРАЦИОННЫХ РАБОТ ДВОРЦА ПАСКЕВИЧЕЙ В ГОМЕЛЕ В 1919 г.	54
Шех А.В. ПРОТИВОРЕЧИЯ ДЕМОКРАТИЗАЦИИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ И ПАРТИЙНОЙ ВЛАСТИ В ПЕРИОД ПЕРЕСТРОЙКИ В СССР 1985–1991 гг.	55
Якуш Н.М. ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОЦЕССА ТРУДОВОГО ОБУЧЕНИЯ В СЕЛЬСКОЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ БЕЛОРУССКОЙ ССР (1975–1985 гг.).....	56

Секция 3

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ КУЛЬТУРЫ ВОСТОЧНЫХ СЛАВЯН (России, Украины, Беларуси)

Аленькова Ю.В. ФЕНОМЕН КУЛЬТУРНОЙ ПАМЯТИ И ТВОРЧЕСТВО В. КОРОТКЕВИЧА.....	58
Бунакова О.В. КУЛЬТУРА ВОСТОЧНЫХ СЛАВЯН.....	59
Воробьева Т.С. ОБРЯДОВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЫТОВЫХ ПРЕДМЕТОВ В СВАДЕБНОЙ ТРАДИЦИИ (на примере могилевско-смоленского пограничного региона).....	60
Корсаков Д.Г. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕСТВЕННОГО СТАТУСА ВЕДОМСТВА УЧРЕЖДЕНИЙ ИМПЕРАТРИЦЫ МАРИИ.....	62
Луца Ю.А. СОВЕТСКИЙ БЫТ В КИНЕМАТОГРАФЕ 1950–1970-х гг.	62
Миронов Д.В. МАЛАЯ РОДИНА КАК СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ ФЕНОМЕН: ОПЫТ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИИ.....	64
Никончик К.С. АРХИТЕКТУРА КАТОЛИЧЕСКИХ ОРДЕНОВ НА ТЕРРИТОРИИ МОГИЛЁВСКОГО ПОДНЕПРОВЬЯ XVII–XVIII вв.	64
Острога В.М. БОРЬБА ЗА ВВЕДЕНИЕ ВСЕОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ КАК ФОРМА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОГО ДВИЖЕНИЯ УЧИТЕЛЬСТВА БЕЛАРУСИ В НАЧАЛЕ XX в.	66
Пурышева Н.М. 1930-й ГОД В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ БССР: НОВЫЕ РУБЕЖИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ АДАПТАЦИИ.....	67

Секция 4

ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ ИСТОРИИ БЕЛАРУСИ И НАРОДОВ МИРА

Беляева Г.Н. МАТЕРИАЛЫ БЕЛОРУССКИХ ЕПАРХИЙ «РУССКОГО ПРОВИНЦИАЛЬНОГО НЕКРОПОЛЯ» Н.М.РОМАНОВА КАК ИСТОЧНИК ГЕНЕАЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ.....	69
Галкин П.В., Голубкин Д.В. «ОБЗОРЫ МОСКОВСКОЙ ГУБЕРНИИ» КОНЦА XIX – НАЧАЛА XX ВЕКОВ КАК ИСТОЧНИК ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЭПИДЕМИЙ.....	70
Гурченко Н.А. АМЕРИКАНСКАЯ РЕВОЛЮЦИЯ XVIII в. В ТРУДАХ СОВЕТСКИХ ИСТОРИКОВ 1920-х гг.	71
Еўмянькоў В.І., Чмаравя М.І. ПОЛЬСКАМОЎНЫЯ РЭЛЯЦЫІ ПЕРЫЯДУ ПАЎСТААННЯ БАГДАНА ХМЯЛЬНІЦКАГА	72
Иванов В.А. ВОСПОМИНАНИЯ УЧАСТНИКОВ ПАРТИЗАНСКОГО ДВИЖЕНИЯ В КРЫМУ КАК ИСТОРИЧЕСКИЙ ИСТОЧНИК.....	74
Кравченко И.В. ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ ОБРАЗОВАНИЯ ВЕЛИКОГО КНЯЖЕСТВА ЛИТОВСКОГО В РАБОТАХ Н.Г. УСТРЯЛОВА.....	75
Маханько Ю.В. ПРОБЛЕМА ЖЕНСКОГО И ДЕТСКОГО ТРУДА В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ИСТОРИОГРАФИИ БРИТАНСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ РЕВОЛЮЦИИ 1990-х гг.....	76
Потросова Е.С. АРХИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ КАК ИСТОЧНИК ИЗУЧЕНИЯ УСЛОВИЙ ЖИЗНИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНОСТРАНЦЕВ НА БЕЛОРУССКИХ ЗЕМЛЯХ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XIX – НАЧАЛЕ XX в.	77
Соза Л.Н. СОВРЕМЕННАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ИСТОРИОГРАФИЯ РУССКОГО ПРОВИНЦИАЛЬНОГО ГОРОДА ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XIX – НАЧАЛА XX ВЕКА	78
Цымбал А.Г. БЕЛАРУССКАЯ ДЗЯРЖАУНАСЦЬ У XX СТ. У СІНТЭТЫЧНЫХ ВYДАННЯХ ПНР (на прыкладзе «Гісторыі Беларусі» Марцэлі Космана).....	79

Секция 5

ДИСКУССИОННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ФИЛОСОФИИ, КУЛЬТУРОЛОГИИ И РЕЛИГИОВЕДЕНИЯ

Дьяченко О.В. РЕЛИГИОЗНО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПЯТИДЕСЯТНИЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ В БЕЛАРУСИ В КОНТЕКСТЕ ФОРМИРОВАНИЯ ГОСУДАРСТВЕННО-КОНФЕССИОНАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ.....	81
Костенич В.А. СОЦИАЛЬНАЯ ФИЛОСОФИЯ: МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ СТРАТЕГИИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ПРЕДМЕТНОЙ ОНТОЛОГИИ.....	82
Мельникова А.С. РАЗМЫШЛЕНИЕ О РОЛИ ИНТЕЛЛИГЕНЦИИ НА ПРИМЕРЕ СБОРНИКА «ВЕХИ».....	83
Петев Н.И. ДИНАМИКА ДИАЛЕКТИЧЕСКОГО ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ХАОСА И СИСТЕМЫ	85
Свиб А.Ф. ДИСКУССИОННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РЕЛИГИОЗНЫХ ПРАВ И СВОБОД ЛИЧНОСТИ НА ТЕРРИТОРИИ БЕЛАРУСИ В ПОСТРЕФОРМЕННЫЙ ПЕРИОД.....	86
Старостенко В.В. СПЕЦИФИКА КОНФЕССИОНАЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ МИНСКОЙ ОБЛАСТИ В КОНТЕКСТЕ РЕЛИГИОЗНОЙ ЖИЗНИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ.....	87

Секция 6

ИСТОРИЯ ЦИВИЛИЗАЦИЙ: ГЕНЕЗИС, РАЗВИТИЕ И СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ

Базин О.А. ВЛИЯНИЕ РОССИЙСКИХ РЕВОЛЮЦИОНЕРОВ НА СЕВЕРНЫЕ ПРОВИНЦИИ ПЕРСИИ.....	90
Беляева А.В. АМЕРИКАНО-КИТАЙСКИЕ ОТНОШЕНИЯ В ПЕРИОД ПРЕЗИДЕНСТВА У. КЛИНТОНА	91
Бирюков А.В. ОСМЫСЛЕНИЕ ИМПЕРСКОЙ ИДЕИ В ПОСТРИМСКОЙ ИСТОРИОГРАФИИ ЗАПАДА (V–VI вв.).....	92
Вонсович Л.В. КОРОЛЕВСКАЯ ВЛАСТЬ В СРЕДНЕВЕКОВОЙ ГЕРМАНИИ В ПЕРИОД ПРАВЛЕНИЯ ФРИДРИХА I БАРБАРОССЫ	93

Игнатович А.Е. МОДЕЛИ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ ГОСУДАРСТВА И МУСУЛЬМАНСКИХ ОБЩИН В БОЛЬШОЙ ЕВРАЗИИ (первая четверть XXI в.).....	95
Клімуць Л.Я. БАЛЬТАЗАР БЕКЕР – КРЫТЫК ПАЛЯВАННЯ НА ВЕДЗЬМАЎ.....	96
Савченко Н.М. ИЗ ИСТОРИИ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ ИТАЛИИ 1990-х гг.: «ДВИЖЕНИЕ ЗА ДЕМОКРАТИЮ – СЕТЬ»	97
Черкасов Д.Н. ОСАДА МЕЦА 1444–1445 гг. В КОНТЕКСТЕ ФРАНКО-БУРГУНДСКИХ ОТНОШЕНИЙ.....	99

Секция 7

РАЗВИТИЕ АРХЕОЛОГИИ И КРАЕВЕДЕНИЯ: ИСТОРИЯ, СОВРЕМЕННОСТЬ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Авласович А.М. РЕЗУЛЬТАТЫ АРХЕОЛОГИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ КУРГАННОГО МОГИЛЬНИКА У ДЕРЕВНИ ДОСОВА СЕЛИБА МОГИЛЁВСКОГО Р-НА В 2014 ГОДУ.....	101
Галиновский И.В. ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ ИЗДЕЛИЙ ИЗ ЧЁРНОГО МЕТАЛЛА XVI–XIX вв. ГОРОДСКОЙ МАТЕРИАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ ГОРОДОВ МОГИЛЁВСКОГО ПОДНЕПРОВЬЯ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ.....	102
Галкина О.И., Сорокин М.А. ФАБРИЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В МОСКОВСКОЙ ГУБЕРНИИ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XIX – НАЧАЛЕ XX в. НА ПРИМЕРЕ УЧИЛИЩА ПРИ КОЛОМЕНСКОМ МАШИНОСТРОИТЕЛЬНОМ ЗАВОДЕ	103
Жиркова Т.М., Жиркова М.Г. ДЕКАН ИСТФАКА КОЛОМЕНСКОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА В.М. АНДРЕЕВ – ИНИЦИАТОР ПОДГОТОВКИ НА ФАКУЛЬТЕТЕ ВОСПИТАТЕЛЕЙ КОЛОНИЙ ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ПРАВОНАРУШИТЕЛЕЙ.....	104
Колосов А.В., Хомченко Я.Л. ПАМЯТНИКИ ФИНАЛЬНОГО ПАЛЕОЛИТА И МЕЗОЛИТА МСТИСЛАВСКОГО ПОСОЖЬЯ	105
Спирин И.В. УКРЕПЛЕНИЯ ДУБРОВЕНСКОГО ЗАМКА КОНЦА XV–XVII в.	106
Терентьев И.В. БЫТОВЫЕ КУЗНЕЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ X–XV вв. С ГОРОДИЩА СТАРЫЙ ШКЛОВ: АССОРТИМЕНТ, ТИПОЛОГИЯ, ХРОНОЛОГИЯ (по материалам исследований И.А. Марзалюка 2008–2012 гг.).....	108
Ткачева М.В. ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ КЕРАМИКИ БАНЦЕРОВСКО-ТУШЕМЛИНСКОЙ КУЛЬТУРЫ.....	109
Шуткова Н.П. ДЕФЕКТЫ ПРИ ИЗГОТОВЛЕНИИ ПЕЧНЫХ ПЛАСТИНЧАТЫХ ИЗРАЗЦОВ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVI–XVIII в. С ТЕРРИТОРИИ МОГИЛЁВСКОГО ПОДНЕПРОВЬЯ.....	110

Секция 8

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ. ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ В ЕВРОПЕЙСКОМ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Андрэева А.У. ДА ПЫТАННЯ АБ АБРЭВІЯТУРАХ У ТУРЫСТЫЧНАЙ СФЕРЫ (на матэрыяле беларускай мовы)	113
Балабанова Т.Н., Старостина А.М. КОММУНИКАТИВНЫЕ СТРАТЕГИИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ	114
Болтовская Е.А., Киселева Е.В. ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ В ЦИКЛЕ СТИХОВ «ПЕТЕРБУРГСКИЕ ИНВЕКТИВЫ» КОНСТАНТИНА МИХЕЕВА	115
Борбат Т.И., Ячмянёва И.М. СТЫЛІСТЫЧНАЯ ФУНКЦЫЯ КАНТРАСТУ Ў ДЫЯЛАГІЧНЫХ КАНСТРУКЦЫЯХ ПЕНТАЛОГІІ І. ШАМЯКІНА «ТРЫВОЖНАЕ ШЧАСЦЕ».....	116
Ваджибов М.Д. ОБ АКТУАЛЬНОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ РЕЧЕВЕДЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН НА ГУМАНИТАРНЫХ ФАКУЛЬТЕТАХ ВУЗОВ В УСЛОВИЯХ ДАГЕСТАНСКОГО ПОЛИЯЗЫЧИЯ.....	117
Ганчарэнка К.Д. АДХІЛЕННІ ВА ЎЖЫВАННІ КАНЧАТКА -А (-Я) У НАЗОЎНІКАЎ М. Р. У Р. СКЛ. АДЗ. Л. У ПЕРЫЯДЫЧНЫХ ВЫДАННЯХ 2001–2019 гг.	119
Дворцевая А.В., Кубракова М.В. LINGUISTIC FACTORS OF TRANSLATION OF THE ENGLISH LEGAL DISCOURSE	120
Дзігадзюк В.П. КАМПАЎІЦЫЙНА-ТЭКСТАВАЯ РЭТРАСПЕКЦЫЯ З ІНФАРМАЦЫЙНА-ДАПАЎНЯЛЬНЫМІ АДНОСІНАМІ	122
Доўгая Ю.А. ПАРЭМІЯЛАГІЧНЫ МІНІМУМ	123
Карпечкіна Д.А. АСАБЛІВАСЦІ ФУНКЦЫЯНАВАННЯ СЕЛЬСКАГАСПАДАРЧАЙ ЛЕКСІКІ Ў РАМАНЕ К. ЧОРНАГА «ЗЯМЛЯ».....	124
Кожурина Т.А. ВЛИЯНИЕ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА НА РАЗВИТИЕ ДРЕВНЕРУССКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ	125
Ладутько М.В., Прокопеня А.А. ПОТЕНЦИАЛ ФРАЗЕОЛОГИИ В МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ В РУСЛЕ АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКОЙ И КОГНИТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМ	126
Михальчук Н.А., Михальчук Т.Г. ДЕТАЛИ ТРАДИЦИОННОГО РУССКОГО «СТОЛА» В ЭТИКЕТНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗИРОВАННЫХ ВЫРАЖЕНИЯХ.....	127
Мосейчук Т.В. НЕВЕРБАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ КОММУНИКАЦИИ В КУЛЬТУРЕ ВОСТОЧНЫХ СЛАВЯН: ЭТИКЕТНАЯ КИНЕСИКА В ДИАХРОНИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ	129
Некрутенко Е.Б., Харченко Л.И. ИСТОРИКО-ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЛЕКСЕМЫ «РОД».....	130
Нестерович О.Б. ПРИМЕНЕНИЕ ПРОЕКТНОЙ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО	131
Садовская Е.Ю. ИНСТРУМЕНТАРИЙ ВЕРБАЛИЗАЦИИ ОЦЕНКИ В МЕЖПОКОЛЕНЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ В РУССКОЯЗЫЧНОЙ И АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ.....	133
Самсонова М.А. АКАЗІЯНАЛІЗМ ЯК ЛІНГВАСТЫЛІСТЫЧНАЯ З’ЯВА	134
Скачкова В.А. НЕКАТОРЫЯ АСАБЛІВАСЦІ ВЫКАРЫСТАННЯ ПРЫМЕТНІКА <i>ГЛЫБОКІ</i> Ў МОВЕ ЯНКІ КУПАЛЫ.....	135
Фан Юань МАРКІРОВКА ЗНАЧЕНИЙ КАУЗАЛЬНОСТИ ПОЛУПРЕДИКАТИВНЫМИ КОМПОНЕНТАМИ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ.....	137
Хомуськова Н.Ф. О ПРОИСХОЖДЕНИИ ГЛАГОЛОВ РАЗРУШЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ XI–XVII вв.	138

Секция 9

РОМАНСКИЕ И ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ В ОБРАЗОВАНИИ И КУЛЬТУРЕ ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ СТРАН

Банникова Е.Л. СВЯЗЬ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	139
Глуханько Л.В., Голякевич Н.Д. СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ	139
Заблоцкая А.В. ОСОБЕННОСТИ ЛЕКСИКИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ВАРИАНТОВ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА	140
Новосёлова Е.В. МОТИВАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА КАК МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА	141
Савицкая С.И. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ПРОИЗНОШЕНИЮ.....	143
Хомутская Н.И. НЕМЕЦКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ КАК ФАКТОР ПРОНИКНОВЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ НЕМЕЦКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЖИЗНЬ РУССКОГО НАРОДА	143

Шевцова А.К. TYPOLOGY OF CULTURALLY-MARKED VOCABULARY IN JOURNALISTIC DISCOURSE IN ENGLISH AND BELARUSIAN	144
--	-----

Секция 10

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ. ЛИТЕРАТУРЫ ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ НАРОДОВ И ЕВРОПЕЙСКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ПРОЦЕСС

Авраменко В.И. ФИЛОСОФСКИЙ РОМАН И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ РОМАН	146
Алейникова О.С., Сердюкова Е.И. СПЕЦИФИКА ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ ПЕРЕВОДНОЙ ПОЭЗИИ В СОСТАВЕ СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ БЕЛАРУСИ	147
Альшевская А.С. ПРОБЛЕМА «РОБОТОИЗАЦИИ» ЛЮДЕЙ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ	148
Вишневский М.И. НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ВЗАИМОСВЯЗИ ФИЛОСОФИИ И ЛИТЕРАТУРЫ	150
Ершова Е.В. ГОРОДСКОЕ ПРОСТРАНСТВО В ТВОРЧЕСТВЕ ЕВРЕЙСКО-АМЕРИКАНСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ КОНЦА XIX – НАЧАЛА XX ВЕКА	151
Косціна Ж.В. ХРЫСЦІЯНСКІЯ КАШТОЎНАСЦІ ЯК АСНОВА ЭСТЭТЫЧНАГА ІДЭАЛУ ПАЭЗІІ УЛАДЗІСЛАВА СЫРАКОМЛІ	152
Лавшук О.А., Лосева Е.Д. ВОЙНА КАК ОБЪЕКТ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ РЕФЛЕКСИИ В ПРОЗЕ О. ЕРМАКОВА	153
Лебедзеў А.У. ГЕНЕЗІС І ЖАНРАВЫЯ АСАБЛІВАСЦІ БЕЛАРУСКАГА ДЗІЦЯЧАГА МАСТАЦКАГА АПАВЯДАННЯ	155
Макарэвіч А.М. АПОВЕСЦЬ «ЛІСЦЕ КАШТАНАЎ» У. КАРАТКЕВІЧА ЯК АПАВЯДАЛЬНАЯ ГІСТОРЫЯ	156
Новік Г.Ю. ЛІТАРАТУРНАЯ КРЫТЫКА ЯК АДНА З МАДЭЛЯЎ УЗАЕМАДЗЕЙННЯ ДАКУМЕНТАЛЬнай І МАСТАЦКАй ПРАЗЫ	157
Стулов Ю.В. ПОСЛЕДНИЕ РОМАНЫ КОЛСОНА УАЙТХЕДА: ВЫМЫСЕЛ, ОСНОВАННЫЙ НА ФАКТЕ	159
Таран Л.А. ПРАБЛЕМА АЎСТРЫЙСКАЙ ВІНЫ Ў ЛІРЫЦЫ Х.К. АРТМАНА	160
Чернова М.С. «ОТЗВУК НАРОДНОЙ ДУШИ» В ТВОРЧЕСТВЕ ВЛАДИСЛАВА СЫРОКОМЛІ	161

Секция 11

МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ В ГУМАНИТАРНЫХ НАУКАХ. МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ СВЯЗИ

Бубнов М.В. ПРОЦЕСС ПРИНЯТИЯ ПОЛИТИЧЕСКИХ РЕШЕНИЙ: МЕТОДЫ, ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ И ПОДХОДЫ	164
Бэтова Е.Н. РОЛЬ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ИНТЕГРАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ НА НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТАХ	165
Вераксо Е.Г. ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ГРАЖДАНСКО-ПАТРИОТИЧЕСКОЙ ПОЗИЦИИ СТУДЕНТОВ	166
Демидова Н.И. ДИДАКТИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСАДЕБНЫХ КОМПЛЕКСОВ В КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ РЕГИОНА	167
Ковалева Р.М. СПЕЦИФИКА ФОЛЬКЛОРНОГО И ДОФОЛЬКЛОРНОГО ТВОРЧЕСТВА	169
Макарова А.Н. МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ СВЯЗИ КАК НЕОБХОДИМОЕ ЗВЕНО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ШКОЛЬНИКА	170
Матюшевская М.И. МЕТОДОЛОГИЯ ИСТОРИИ В ЭПОХУ ВОЗРОЖДЕНИЯ	171
Романович В.В. МУЗЕЙНАЯ ПЕДАГОГИКА КАК МЕТОД ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ КОМПЕТЕНЦИЙ ЛИЧНОСТИ УЧАЩИХСЯ	172
Соловей А.П. ЖЕНЩИНА В СОВРЕМЕННОЙ БЕЛОРУССКОЙ НАУКЕ: ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО И ГЕНДЕРНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ	173
Ставский В.Н. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ И ОСНОВАНИЯ ИЗУЧЕНИЯ СОЦИАЛЬНОГО КОНФЛИКТА	174
Степанова О.И. ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД К АНАЛИЗУ РУССКИХ НЕТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИХ НОЗОЛОГИЧЕСКИХ НАИМЕНОВАНИЙ	175
Тарелкин А.И. КАТЕГОРИЯ «ПЕРЕЖИВАНИЕ» В СОВРЕМЕННОЙ ПСИХОЛОГИИ: МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ	176
Хадаковская Е.В. ПОВЕДЕНЧЕСКИЙ ПОДХОД В ИССЛЕДОВАНИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИДЕОЛОГИИ	177

Секция 12

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ И ЦЕННОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ БЕЛОРУССКОГО ОБЩЕСТВА НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ.

КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Алянюк Г.А. ДУХОЎНА-МАРАЛЬНЫЯ КАШТОЎНАСЦІ І ТРАДЫЦЫІ ЯК ФАКТАР НАЦЫЯНАЛЬнай БЯСПЕКІ	179
Выборный В.Д., Воробьев А.А. ОСОБЕННОСТИ ЦЕННОСТНЫХ ОРИЕНТАЦИЙ ПОДРОСТКОВОЙ МОЛОДЕЖИ МОГИЛЕВСКОЙ ОБЛАСТИ	180
Иванова И.Р. РАЗВИТИЕ ТОЛЕРАНТНОСТИ У СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ПСИХОЛОГИИ	181
Ковалева Л.А., Косакова А.В. КОЛЛИЗИИ В КОНСТИТУЦИОННОМ ПРАВЕ И СПОСОБЫ ИХ РАЗРЕШЕНИЯ	182
Овчинникова М.Б. СУБЪЕКТИВНЫЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ О РЕСУРСАХ СОВЛАДАНИЯ С ТРУДНОСТЯМИ В УПРАВЛЕНЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	183

Секция 13

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Дерюжин Р.В. РАЗРАБОТКА СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ ЭКОНОМИКИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ: КОММУНИКАЦИОННЫЙ ФАКТОР	185
Канашевич Н.М. БЕЛАРУСЬ В СИСТЕМЕ РЕЙТИНГОВ ГЛОБАЛИЗАЦИИ	186
Кечко А.А. ОБЪЕКТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РЫНКА ТРУДА, АКЦЕНТ НА СПЕЦИФИЧЕСКИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ КАПИТАЛ	187
Лихачев Н.Е., Лихачева С.Н. КАЧЕСТВО ЖИЗНИ СЕЛЬСКИХ ЖИТЕЛЕЙ КАК ПРЕДМЕТ СОЦИОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА	188
Чегерова Т.И., Маковская Н.В. РАЗЛИЧИЯ МЕТОДИЧЕСКИХ ПОДХОДОВ В ОЦЕНКЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ТРУДА	189

Научное издание

РОМАНОВСКИЕ ЧТЕНИЯ – 15

Сборник статей
Международной научной конференции

26–27 ноября 2020 г.
г. Могилев

Технический редактор *А. Л. Позняков*
Компьютерная верстка *А. Л. Позняков*
Корректор *И. И. Толкачева*

Подписано в печать .2021.
Формат 60x84/8. Гарнитура Arial Суг. Усл.-печ. л. 22,8.
Уч.-изд. л. 37,0. Тираж 154 экз. Заказ № .

Учреждение образования «Могилевский государственный университет
имени А. А. Кулешова», 212022, Могилев, Космонавтов, 1.
Свидетельство ГРИИРПИ № 1/131 от 03.01.2014 г.

Отпечатано в отделе оперативной полиграфии МГУ имени А. А. Кулешова,
212022, Могилев, Космонавтов, 1.